

WOLFF | A Brand of UFLOOR Systems



Bruksanvisning

Swedish



SWEDISH

DURO-STRIPPER 230 V/ 50 Hz
DURO-STRIPPER 115 V/ 50-60 Hz

Art.nr 013347
Art.nr 015540

OBS! Läs noga innan maskinen tas i drift.



Innehåll

Tekniska data	2
Försäkran om produktkvaliten	2
Säkerhetsanvisningar	2
Underhåll och service	4
Användning	4
Rekommendationer för olika golvbeläggningar	5
Enklare fel man själv kan åtgärda	6
Garanti	7
Reservdelar / Ritningbilaga



Leveransen omfattar

DURO-STRIPPER

Kniv 10 x 60 x 1 mm

Kniv 210 x 60 x 0,7 mm

Hörselskydd

1 sats verktyg

Skyddshandskar

Knivskydd

Bruksanvisning

Tekniska data

Spänning	230 V AC
Motorprestanda	2000 W; 9,1A
.....	Strömreglering vid uppstart
Varvtal	8500 varv/min
Ljudtrycksnivå	88 dB(A)
Ljudprestandanivå	101 dB(A)
Hand-/Armvibration	16 m/s ²
Vikt	16 kg

2.0 Försäkran om produktkvalitén

Vi försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer med följande normer och normativa dokument: EN 50 144, enligt riktlinjens bestämmelser 73/23/EWG, 89/336/EWG 98/37 EG 06

Dipl.-Ing. (FH) Dieter Hammel
Konstruktionsansvaring

i.v. 

WOLFF | A brand of UFLOOR Ssystems | D-71665 Vaihingen/Enz | Dieselstraße 19

3.0 Säkerhetsanvisningar

Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när du jobbar i maskinen.

Använd bara felfria och för användningsområdet lämpliga knivar. Underhåll och service får endast utföras av kvalificerad servicepersonal. Bara original reservdelar får användas. Jfr. Bilaga "Allmänna Säkerhetsanvisningar".

Transport

Montera alltid bort kniven från maskinen när den ska transporteras.

Föreskrift när det gäller olycksprevention 1.2 Ljud (VBG 121)

Arbetsgivaren måste tillhandahålla hörselskydd till alla anställda som jobbar i arbetsområden med hög ljudnivå.

De anställda bör följa föreskriften och använda hörselskydd vid arbeten i områden med höjd ljudnivå.

Att arbeta utan hörselskydd kan påverka hälsan, leda till hörselskador och ökad olycksrisk.



Bär alltid hörselskydd



3.1 Inledning

Denna bruksanvisning ska hjälpa dig att lära känna din DURO-STRIPPER bättre och ge dig möjlighet att kunna använda den optimalt.

Den ger dig information som ska hjälpa dig att upptäcka och undvika säkerhetsrisker i tid.

Detta innebär inte bara högre säkerhet för dig som arbetar med maskinen utan hjälper dig även att minska underhållskostnaderna och att förlänga maskinens livslängd.

Denna bruksanvisning bör läsas av alla personer som jobbar med maskinen innan den tas i drift.

Även personer som är betrodda med maskinens underhåll och service bör ha läst och förstått bruksanvisningen.

3.2 Säkerhetsrisker i samband med maskinens bruk

DURO-STRIPPER har utvecklats efter teknikens nyaste standard och byggts enligt erkända tekniska riktlinjer.

Trots detta kan det uppstå situationer som kan vara livshotande, orsaka kroppsskada eller materiella skador.

Störningar som påverkar säkerheten ska åtgärdas omgående.

3.3 Maskinens bestämda användningsområden

DURO-STRIPPER lämpar sig enbart för att ta bort limmade golvbeläggningar i torra utrymmen.

All annan användning utöver denna anses som olämplig.

WOLFF tar ej ansvar för skador som uppstår p.g.a. missaktning av dessa bestämmelser.

3.4 Originaldelar och säkerhet

Originaldelar och tillbehör är speciellt utvecklade för DURO-STRIPPER. Vi vill uttryckligen påpeka, att andra reservdelar inte får användas.

En missaktning av detta kan leda till försämrad säkerhet.

Detta gäller fram för allt maskinens kniv.

För skador som uppstår i samband med användning av ej godkända originaldelar tar WOLFF inte ansvar.



Maskinen ska bara användas

- inom det för dess bruk avsedda
- användningsområde och i tekniskt oklanderligt skick.

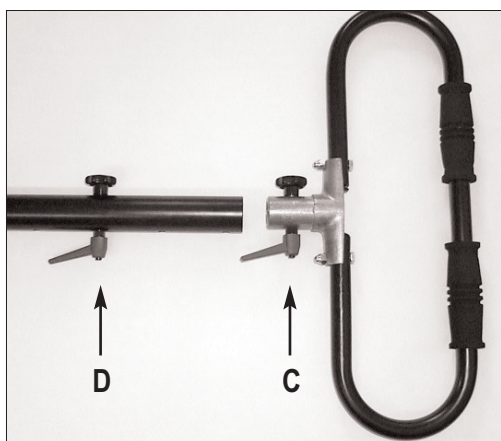
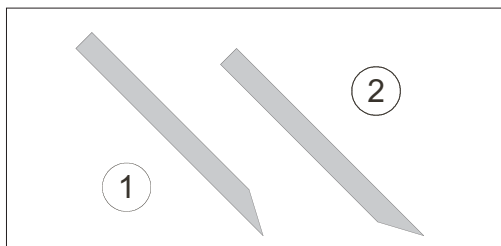
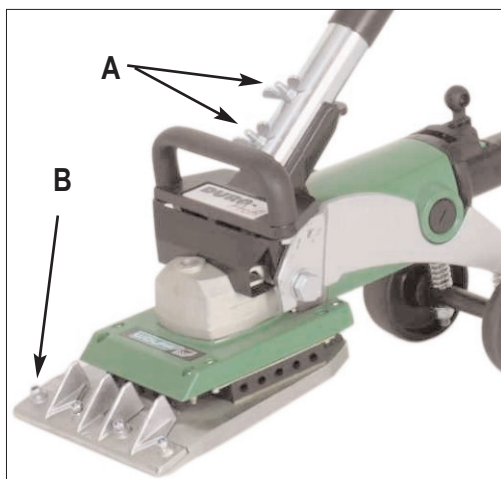


För att säkerställa en användning enligt bestämmelserna

- ska hänsyn tas till alla hänvisningar i bruksanvisningen samt reglerna följas beträffande underhåll och servicearbeten.
- För skador som uppstår p.g.a. missaktning av dessa bestämmelser tar WOLFF ej ansvar.



Då knivbladet är mycket vasst finns risk för skada om knivskyddet inte används!



4.0 Underhåll och service

4.1 Montering och byte av knivblad

Innan montering eller byte av knivblad ska stickkontakten dras ur vägguttaget! För egen säkerhet bör skyddshandskar användas.

- Sätt på knivskyddet som medföljer leveransen! (Detta finns i den medföljande verktygssatsen)
- Rengör skruvarna som håller bladet (B) och lossa dem
- För att undvika skador bör nyckeln sättas på från sidan som är bortvänd från knivbladet.
- Montera resp. byt ut bladet.

Vid montering av det nya bladet måste säkerställas att det sitter ordentlig intill stödkanten.

Vid normala och hårda underlag bör den fasade sidan peka uppåt (1), vid mjuka underlag (såsom spånskivor) bör den fasade sidan peka neråt (2).

5.0 Användning

5.1 Igångsättning av maskinen

För att sätta igång maskinen fästes det långa inre röret med två skruvar (A) vid handtagets halvskål.

Ovanpå detta träs det yttre röret (bild 1).

Det yttre röret möjliggör en förlängning av skaftet med hjälp av spänskruvar. I slutet av röret fixeras handtaget med spänskruven (C).

Spänskruv (D) används för att justera skaftet i höjdlid (s. 23).

För att montera kniven jfr. punkt 4.1.

För att undvika att elkabeln dras över golvet måste den fästas med ett fjäderspänne vid skaftet. (s. 23, pos. 122)



5.2 Användning

DURO-STRIPPER avlägsnar limmade, elastiska golvbeläggningar i remsor. Den arbetar med ett oscillerande system, dvs. kniven rör sig i cirklar utan att snurra.

Denna rörelse innebär en skärrörelse i sidled. Vid hårda beläggningar och aggressivt lim kan detta leda till att maskinen slirar i sidled. Här har maskinen sina begränsningar på grund av dess sätt att arbeta.

För att förbereda själva borttagningen räcker det att skära golvbeläggningen i remsor motsvarande knivbredden.

För att börja lossa beläggningen skärs initialt en remsa tvärs mot arbetsriktningen. För att komma in med maskinkniven under beläggningen, måste denna lyftas lite.

Med fördel lossas först en remsa tvärs mot arbetsriktningen för att sedan fortsätta direkt på remsorna (jfr. Bild).

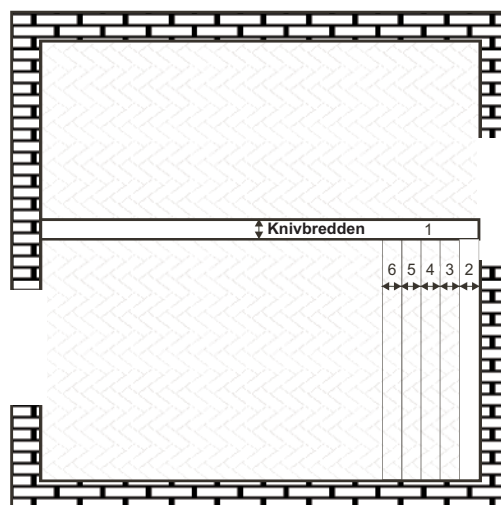
Vid beläggningar som är mycket svåra att ta bort hjälper det att skära smalare remsor.

Eftersom knivarna vanligtvis vässar sig själva på slipsatserna behöver de bara bytas ifall stålbladen har böjts eller nötts för mycket.

Använd bara vassa knivar!



SWEDISH



6.0 Rekommendationer för olika golvbeläggningar

Huvudanvändningsområdet av DURO-STRIPPER är:
**Beläggningar med skumbaksida, CV-beläggningar,
PVC-nålfiltbeläggningar och lätta heltäckningsmattor.**

- CV-, PVC-nålfiltbeläggningar och heltäckningsmattor utan skumbaksida: skär remsorna motsvarande knivbredden. Kontrollera då och då att knivbladet fortfarande är rakt.
- Heltäckningsmattor med skumbaksida: Först avlägsnas bruksytan med hjälp av en rivklo. Efteråt tas skumresterna bort med hjälp av Strippern. Är undergolvet ojämnt och finns skumrester kvar, kan dessa fås bort genom att man arbetar tvärs mot arbetsriktningen.
- Elastiska plattor: Elastiska plattor kan, om de inte sitter extremt hårt, avlägsnas direkt utan att man behöver skära.



7.0 Enklare fel man själv kan åtgärda

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Maskinen startar inte	Strömavbrott, Säkringen defekt Kabel eller stickkontakt defekt	Ta kontakt med service som reparerar felet och byter ut delar
Hög kraftinsats nödvändig vid arbete	Knivbladet är slött	Byt ut knivbladet
Mycket vibrationer	Maskinens förslitningsdelar är utslitna	Lämna in maskinen till service resp. reparation



Garanti

Under ett års tid från och med köpdatum (överlämnande / leverans till kunden) erhåller köparen en garanti om inte tillämpligt lagrum stadgar annat.

För att styrka garantianspråket skall den aktuella fakturan kunna uppvisas.

Alla reparationer under garantitiden måste genomföras hos av Wolff godkända service verkstäder. Reparationer genomförda på egen hand och/eller av icke godkänd service personal leder i allmänhet till att garantin förbrukas. Detta gäller även vid inkorrekt underhåll och/eller bruk.

Byte av delar, tillbehör och andra ändringar på Wolff maskiner

Wolff erbjuder användaren maskiner med hög säkerhet och tillförlitlighet. För att bibehålla denna höga nivå får maskinens originaltillstånd inte förändras utan beaktande av följande regler. Dessa regler gäller för alla byten av maskindelar såväl som för tillbehörsdelar eller andra tekniska förändringar på maskinen.

- Alla arbeten på Wolffs maskiner bör **enbart göras av en auktoriserad verkstad** som har facklig kompetens, erfaren personal och de nödvändiga arbetsverktygen. Vid behov kontakta oss för besked om vilka auktoriserade Wolff serviceverkstäder vi rekommenderar.
- Ifall reservdelar eller tillbehörsdelar behövs eller det planeras tekniska ändringar på maskinen bör alltid en auktoriserad Wolff serviceverkstad eller tillverkaren konsulteras **innan arbetets början**.
- Vi vill särskilt rekommendera att det enbart används godkända Wolff original reservdelar och Wolff original tillbehör eftersom dessa testats speciellt för respektive ändamål. Dessa reserv- och tillbehörsdelar kan beställas hos någon av våra återförsäljare, såväl som från auktoriserade Wolff serviceverkstäder som även hjälper dig att genomföra själva installationen på ett fackmässigt korrekt sätt.

Vi kan inte ansvara för säkerheten och lämpligheten såvitt avser andra tillbehör respektive reservdelar, utan lämnar endast garanti för Wolffs original reserv- och tillbehörsdelar.

- För att bibehålla driftsäkerheten och undvika skador bör vid all teknisk ändring på maskinen alltid tas **hänsyn till punkterna ovan**. Vi är alltid beredda att svara på frågor som rör aktuell Wolff maskin.

För skador som uppstår i samband med användning av ej godkända Wolff reserv- och tillbehörsdelar eller vid avvikelser från vår policy tar Wolff inget ansvar.



För dina anteckningar:

**Reservdelar / Ersatzteilliste / DURO-STRIPPER Art.nr 013347**

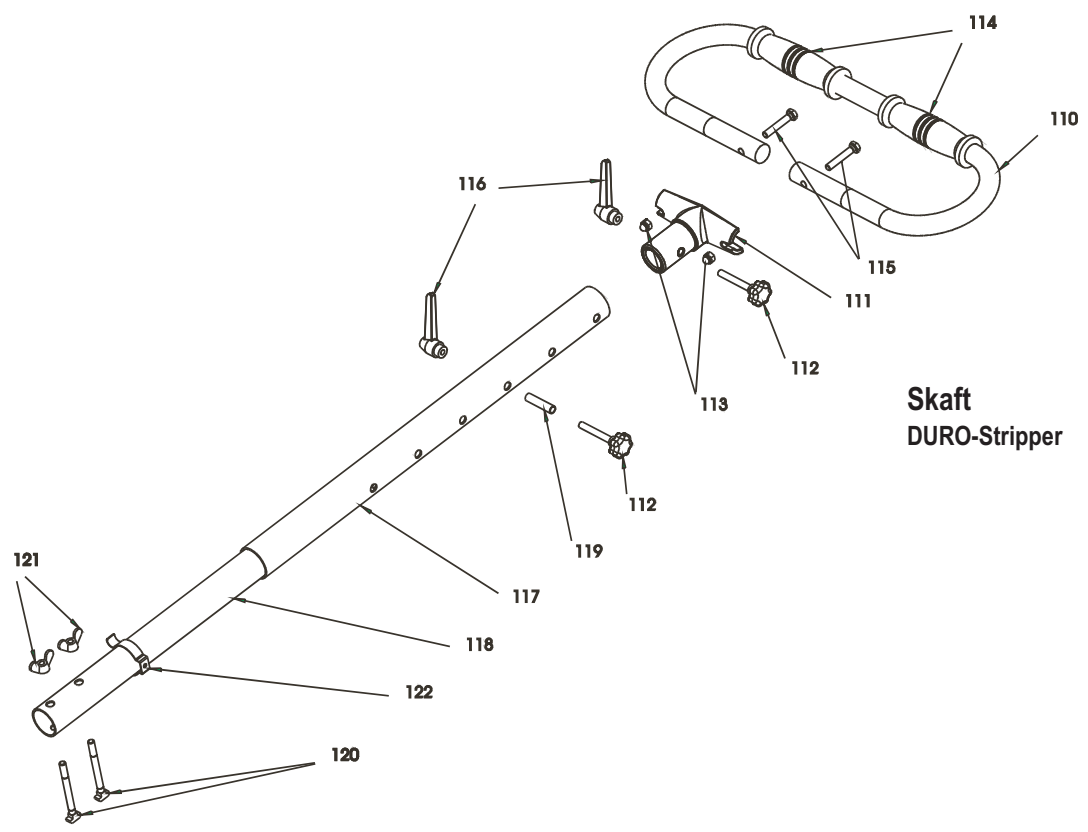
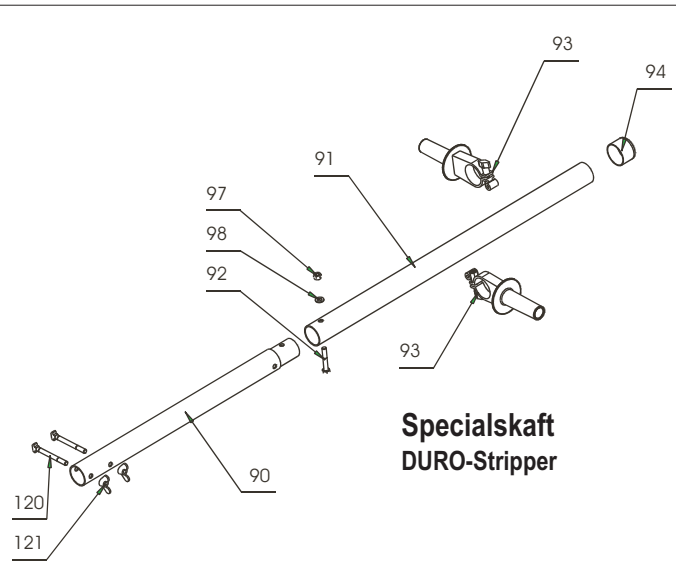
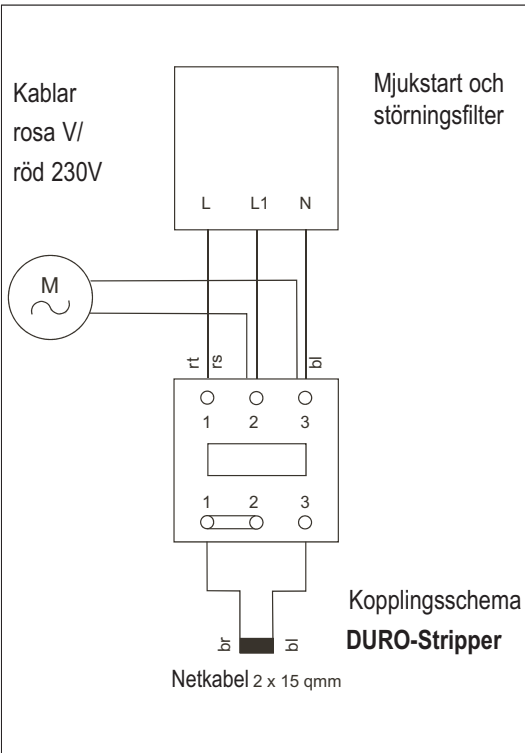
Pos	Ant	Art.nr	Bezeichnung	Description	Beskrivning	Norm
1	1	015221	Schwinger	Striker Foot Casting	Vibrande platta	
2	1	013345	Messer	Blade	Knivblad	210 x 60 x 1 mm
2	1	013344	Messer	Blade	Knivblad	210 x 60 x 0,7 mm
3	1	015223	Abweiser	Blade holder	Knivbladshållare	
4	1	015224	Lagerschild	Bearing plate	Lagerplåt	
5	1	015228	Exzenterwelle	Drive shaft	Excenteraxel	
6	1	015227	Griffrahmen	Grip frame	Greppram	
7	1	014916	Bügelgriff	Hand grip	Handbag	
8	1	015233	Klemmflansch	Locking flange	Klämmfläns	
9	1	015225	Ausgleichscheibe	Counter Balance Weight	Utjämningssskiva	
10	1	015234	Tellerrad	Crown wheel	Kranshjul	
11	4	014931	Gummilager	Rubber bearings	Gummilager	
12	1	014905	Scheibenfeder	Fitting spring	Skivfjäder	5 x 6,5
13	1	015218	Dichtungsring	Sealing ring	Packning	
14	2	015217	Distanzring	Distance ring	Avståndsring	
15	1	014857	Seegerring	Locking clip I 52	Låsring	
16	1	014711	Kugellager	Ball bearings	Kullager	DIN 6304
17	8	014752	Zylinderschraube	Cyl. Screw	Cylinderskruv	M6 x 20
18	4	014827	Scheibe	Washer	Mellanläggsskiva	M6
20	4	014750	Zylinderschraube	Cyl screw	Cylinderskruv	M5 x 25 mikro
21	4	014858	Schnorrsscheibe	Safety washer	Säkerhetsmellanläggsskiva	M5
22	1	014674	Kugellager	Ball bearing	Kullager	DIN 3304
23	1	014830	Scheibe	Washer	Mellanläggsskiva	DIN 125 - B13
24	1	014764	Senkschraube	Screw	Skruv	M 8 x 16 mikro
26	1	014847	Simmerring	Shaft seal	Packning	52 x 28 x 7
27	8	014815	Stop-Mutter	Nut, self-locking	Mutter, självlåsand	M10
28	4	014751	Zylinderschraube	Cyl. Screw	Cylinderskruv	DIN 912 - M6x14
29	4	014859	Schnorrsscheibe	Safety washer	Säkerhetsmellanläggsskiva	M6
30	4	014772	Sechskantschraube	Counter sunk screw	Sexkantskruv	DIN 933 - M6x22
31	2	016139	Zyl.Schraube	Cylindrical screw	Cylinderskruv	DIN 912 - M14x35
32	2	014775	Sechskantschraube	Hexagon screw	Sexkantskruv	DIN 912 - M8x25
33	2	014863	Schnorrsscheibe	Safety washer	Säkerhetsmellanläggsskiva	M 14
34	1	014932	Gummiplättchen	Rubber sleeves	Gummiskivor	
35	1	015023	Fußschalter	Foot switch	Fotströmbrytare	
36	2	014797	Senkschraube	Counter sunk screw	Sänkskruv	5 x 60
37	2	014860	Schnorrsscheibe	Safety washer	Säkerhetsmellanläggsskiva	M 8
39	1	015433	Umlenkblech	Baffle	Dirigeringsplåt	
40	1	015189	Getriebegehäuse	Gear block housing	Karosserie	
41	1	015190	Nadelkäfig	Needle bearing	Nålbur	HK 1512
42	4	015191	Zylinderschraube	Cyl. Screw	Cylinderskruv	M 5x45
43	1	015192	Sechskantmutter	Hexagon nut	Sexkantskruv	M 10
44	1	015193	Ritzel	Pinion	Ristverktyg	
45	1	015194	Dichtungsbuchse	Sealing bushing	Tätningshylsa	
46	1	014709	Rillenkugellager	Ball bearing	Räfflad kullager	DIN 6202
47	1	015195	Dichtring	Sealing ring	Packning	
48	1	015196	Deckel	Cover	Lock	
49	1	015197	Senkschraube	Counter sink screw	Sänkskruv	M 5x16
50	1	015198	Anker 230V	Armature 230V	Ankare 230V	(inkl. pos. 51 + 71)
50	1	015237	Anker 115V	Armature 115V	Ankare 115V	(inkl. pos. 51 + 71)

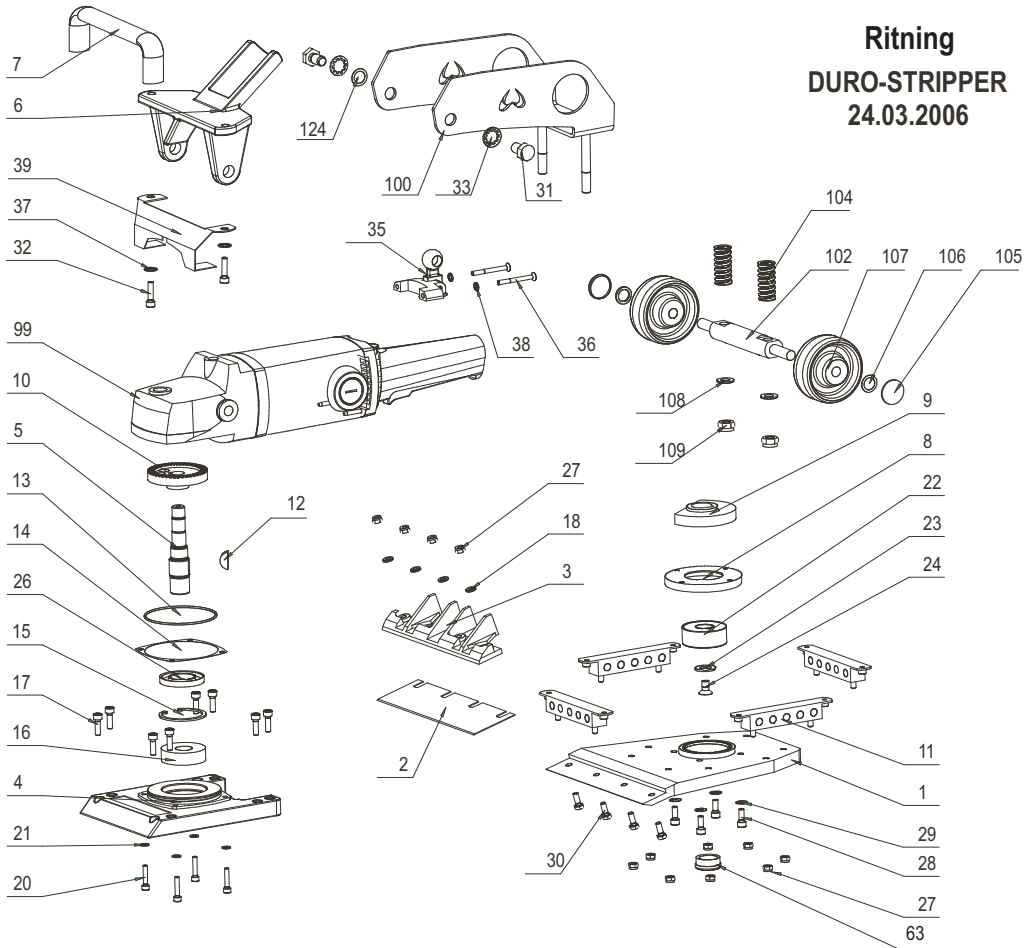


Pos	Ant	Art.nr	Bezeichnung	Description	Beskrivning	Norm
51	1	014701	Rillenkugellager	Ball bearing	Räfflad kullager	DIN 6001
52	1	015199	Lagerring	Bearing ring	Lagerring	
53	1	015200	Luftführung	Air guide	Luftledning	
54	2	019523	Zylinderschraube	Cyl. screw	Cylinderskruv	
55	1	015201	Magnetfeld 230V	Magnetic field coils 230V	Magnetfält 230V	
55	1	015238	Magnetfeld 115V	Magnetic field coils 115V	Magnetfält 115V	
56	1	015235	Anlaufwiderstand 230V	Resistance 230V	Startmotstånd 230V	
56	1	015236	Anlaufwiderstand 115V	Resistance 115V	Startmotstånd 115V	
57	1	015202	Isolation	Insulation	Isolering	
58	1	015203	Motorgeh. m. Kohleh.	Motorcase with carbon	Motorkarosserie med karbonborstshållare	230V
58	1	015204	Motorgeh. m. Kohle.	Motorcase with carbon .	Motorkarosserie med karbonborstshållare	115 V
59	2	015205	Kohlehalter, 230 V	Carbon brush holder, 230 V	Karbonborstshållare, 230 V	
59	2	015206	Kohlehalter, 115 V	Carbon brush holder, 115 V	Karbonborstshållare, 115 V	
60	2	017295	Kohle abschaltbar 230V	Carbon brush disengageable	Karbonborste, avstängbar 230 V	
60	2	014998	Kohle abschaltbar 115 V	Carbon brush disengageable	Karbonborste, avstängbar 115 V	
60	2	016853	Kohle nicht abschaltbar	Carbon brush not disengageable	Karbonborste, ej avstängbar	230 V
60	2	014997	Kohle nicht abschaltbar	Carbon brush not disengageable	Karbonborste, ej avstängbar	115 V
61	2	015207	Kohlenhalterkappe	Carbon brush holder cap	Huva för karbonborstshållare	
62	1	015208	Dichtplatte	Sealing plate	Tätningssplatta	
63	1	016086	Stopfen grau	Stopper	Plugg, grå	
64	1	015209	Schalter	On/Off switch	Strömbrytare	
65	2	015210	Linsenkopfschraube	Lens head screw	Skruv med linsformad huvud	M 4x12
66	1	015211	Kabelschelle	Cable clamp	Kabelmärla	
67	1	015212	Handgriff	Handle	Grepp	
68	2	015213	Zylinder Schraube	Cylindrical screw	Cylinderskruv	KT 5 x 30
69	1	015214	Kabelschuttschlauch	Rubber sleeve	Kabelskyddslang	
70	1	015215	Kabel	Cabel	Kabel	2x1x4 m
71	1	015216	Windflügel	Fan	Fläkt	
99	1	015021	Motor (230V)	Motor (230V)	Motor (230V)	
99	1	015022	Motor (115V)	Motor (120V)	Motor (120V)	
100	1	020745	Chassis	Chassis	Chassi	
102	1	017024	Achse	Axle	Axel	
104	2	014896	Druckfeder Nr. 22	Pressure spring No 22	Tryckfjäder No 22	
105	2	014881	Starlock-Kappe	Starlock cap	Starlock-Huva	
107	2	014953	Transportrad	Transport wheel	Transporthjul	
108	2	014829	Scheibe	Washer	Skiva	
109	2	014817	Stop Mutter	Nut, self-locking	Mutter, självlåsand	M10
110	1	015435	Rundgriff	Round grip	Grepp, rund	
111	1	015434	T- Stück	T-piece	T-stycke	
112	2	014919	Sterngriffschraube	Star grip screw	Stjärngreppskruv	M8x55
113	2	014825	Hutmutter	Nut	Mutter	M8
114	2	014923	Griffbezug	Grip covering	Överdrag för handtaget	
115	2	014776	Sechskantschraube	Hexagon screw	Sexkantskruv	M8x40
116	2	014877	Klemmhebel, verstellbar	Clamping lever	Klämmhävarm, justerbar	M8
117	1	015232	Aussenrohr	Outer tube	Yttre rör	
118	1	015226	Innenrohr	Inner tube	Inre rör	
119	1	015436	Hülse	Socket	Hylsa	
120	2	014768	Hammerschraube	Hammer head bolt	Hammarskruv	AM8x70/186
121	2	014824	Flügelmutter	Wing	Vingmutter	M8/315
122		014940	Kabelklemme	Cable socket	Kabelmärla	40 mm
124	2	017741	Scheibe	Washer	Skiva	DIN 125 - M14



SWEDISH





**Motor
DURO-Stripper
14.09.2004**

